(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **463**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.	SITZUNG VOM	SEDUTA DEL	UHR - ORE
es/tw	29.10.2026		17:00

Die Mitglieder des Gemeindeausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.
Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.
Presenti risp. assenti sono:

				Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
1.	PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco	X	
2.	AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco	X ab P.kt 17) f. dal p.to 17)	
3.	FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora	X	
4.	LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore	X	
5.	MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora	X	
6.	VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Punkt 13)

Auftrag zur Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten für die Realisierung der Trinkwasser-Ringleitung in St.Josef am See Baulos "Winkel" CUP G32E26000060004 CIG BB1CF1AEAC

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

O G G E T T O

Punto 13)

Incarico con la direzione dei lavori e la contabilitá per la realizzazione di una rete ad anello per acqua potabile a San Giuseppe al Lago lotto "Winkel" CUP G32E26000060004 CIG BB1CF1AEAC

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 217 vom 07.05.2026 wurde Dr. Leander Messner des Ingenieurbüros Messner aus Algund wird für 6.491,62 Euro, plus 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. vorgelegt, insgesamt 8.236,57 Euro, mit der Projektierung der Errichtung einer Trinkwasser-Ringschlussleitung in St.Josef am See Baulos „Winkel“ beauftragt.

Mit obigem Beschluss hat sich die Gemeinde die Option vorbehalten, den Techniker auch mit der Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten zu beauftragen.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt gegenständliche Beschaffung mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD 36/2023 zu vergeben.

Genannter Wirtschaftsteilnehmer hat das Angebot vom 01.10.2026 mit einem Betrag von 7.518,62 Euro, plus 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. vorgelegt, insgesamt 9.539,63 Euro. Das Angebot enthält den höchstmöglichen Abschlag von 20%.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt folglich das Angebot anzunehmen.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 027072/2026 hochgeladen.

Zum 07.10.2026 verfügt der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC und hat keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

Gemäß Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 muss bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro keine Sicherheit für die Vertragsausführung geleistet werden.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.
Es wird kein DUVRI erstellt, zumal kein Risiko von Interferenzen festgestellt werden kann.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit bei Vergabe der Arbeiten der Bauleiter ernannt ist.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 217 del 07.05.2026 é stato incaricato il dott. Leander Messner dello studio d’ingegneria Messner di Lagundo con la progettazione della costruzione di una rete ad anello per acqua potabile a San Giuseppe al Lago lotto “Winkel” per 6.491,62 Euro, più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA, quindi 8.236,57 Euro.

Con la suddetta delibera il Comune si è riservata la facoltà di incaricare il tecnico anche con la direzione dei lavori e con la contabilità.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del d.lgs. 36/2023, l‘amministrazione comunale intende affidare la prestazione in oggetto tramite affidamento diretto.

Il suddetto operatore economico ha presentato l'offerta dell’01.10.2026 con l'importo di 7.518,62 Euro, più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA, quindi 9.539,63 Euro. L’offerta prevede il ribasso massimo possibile del 20%.

L'amministrazione comunale intende quindi di approvare l'offerta.

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all’offerta sotto il numero 027072/2026.

In data 07.10.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido e non ha annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015 in caso di affidamenti diretti sotto i 40.000,00 Euro non deve essere presentata una garanzia per l´esecuzione del contratto.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

Siccome non vengono constatati rischi di interferenziali, non viene redatto il DUVRI.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) in modo che al momento dell’appalto dei lavori sia stato nominato il direttore dei lavori.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *dql4S0Edr2KI5iQQIONa2YHUejVt/7Go+X7pAMWKq3k=* und *w9hrDZXEevlQU7nbCBl3pavFUif5euDqi3w63EIJc8g=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 07.10.2026 und am 29.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *dql4S0Edr2KI5iQQIONa2YHUejVt/7Go+X7pAMWKq3k= e w9hrDZXEevlQU7nbCBl3pavFUif5euDqi3w63EIJc8g=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 07.10.2026 e del 29.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:
---

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:
---

1. Dr. Leander Messner des Ingenieurbüros Messner aus Algund wird für 7.518,62 Euro, plus 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. vorgelegt, insgesamt 9.539,63 Euro, mit der Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten für die Errichtung einer Trinkwasser-Ringschlussleitung in St.Josef am See Baulos „Winkel“ beauftragt.

1. Il dott. Leander Messner dello studio d'ingegneria Messner di Lagundo viene incaricato con la direzione dei lavori e con la contabilità per la costruzione di una rete ad anello per acqua potabile a San Giuseppe al Lago lotto “Winkel” per 7.518,62 Euro, più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA, quindi 9.539,63 Euro.

2. Der Auftrag wird mittels handelsüblichem Schriftverkehr erteilt.

2. L'incarico avviene tramite corrispondenza commerciale.

3. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

3. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

4. Die Daten zu gegenständlichem Verfahren sind gemäß den gültigen Transparenzgesetzen zu veröffentlichen.

4. I dati relativi a questa procedura devono essere pubblicati in conformità alle leggi in vigore sulla trasparenza.

5. Der Gemeindetechniker Dr. Medici Thomas wurde im Sinne des Art. 6, Abs. 1 des LG Nr. 16/2015 i.g.F als alleiniger Projektverantwortlicher (EPV) ernannt.

5. Ai sensi dell'art. 6, comma 1 della LP n. 16/2015 s.m.i. il tecnico comunale dott. Medici Thomas é stato nominato come responsabile unico di progetto (RUP).

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

6. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

7. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

7. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	1727/2026	90400	Trinkwasserversorgung Acquedotto	09042.02.10900	Trinkwasser - Realisierung einer Ringschlussleitung in St. Josef am See - Baulos "Winkel" Acquedotto - Realizzazione di una linea di collegamento ad anello a S. Giuseppe al Lago - Lotto "Winkel"	6.300,00 €	2026 - Verwaltungsüberschuss 2025 2026 - Avanzo di amministrazione 2025 GRB/DCC 25 - 29.04.2026
2026	1727/2026	90400	Trinkwasserversorgung Acquedotto	09042.02.10900	Trinkwasser - Realisierung einer Ringschlussleitung in St. Josef am See - Baulos "Winkel" Acquedotto - Realizzazione di una linea di collegamento ad anello a S. Giuseppe al Lago - Lotto "Winkel"	3.239,63 €	2026 - Einnahmen aus Beiträge für Erschliessungsarbeiten 2026 - Entrate da contributi opere urbanizzazione Fst./Acc. 48/2026

Projekt		Realisierung einer Ringschlussleitung in St. Josef am See - Baulos "Winkel"

8. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

8. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

GRUBER Julia
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)